



Limitele confidențialității

**Când nu putem păstra
informațiile private:
Protecția copiilor**



Acest pliant explică de ce personalul HSE poate avea nevoie să partajeze informații sensibile sau personale pentru a asigura siguranța și protecția copiilor.

Vă respectăm dreptul la confidențialitate și ne angajăm să vă păstrăm informațiile în siguranță. Cu toate acestea, există limite pentru această confidențialitate. În unele situații ni se cere să împărtășim informații.

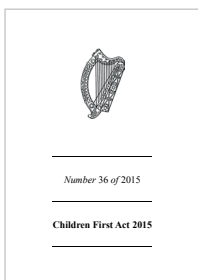
Dacă suntem îngrijorați de siguranța sau bunăstarea unui copil, este posibil să fie nevoie să împărtășim informații cu Tusla (Agenția pentru Copii și Familie) sau An Garda Síochána. Acest lucru este impus de lege pentru a proteja copiii.



Protecția copilului – Obligațiile noastre legale

Siguranța, bunăstarea și dezvoltarea copiilor și tinerilor reprezintă o prioritate pentru HSE. Activitatea noastră este ghidată de lege și norme, cum ar fi:

- ▶ Children First Act 2015 (Legea Copiii înainte de toate din 2015) și
- ▶ Ghidul național Copiii înainte de toate pentru protecția și bunăstarea copiilor 2017



Politica noastră este ca tot personalul HSE să informeze Tusla atunci când are motive rezonabile de îngrijorare că un copil ar fi fost, este sau riscă să fie abuzat sau neglijat (vătămat).

În plus, unii angajați HSE sunt obligați din punct de vedere legal să raporteze îngrijorările dacă ei consideră că un copil a fost, este sau riscă să fie rănit.



În Irlanda, legea definește un copil ca fiind orice persoană cu vârsta sub 18 ani.

Cum identificăm o îngrijorare?

O îngrijorare cu privire la bunăstarea sau protecția copilului ne poate veni în atenția în diferite moduri, cum ar fi:

- ▶ Un copil ne spune sau dă semne că a fost rănit.
- ▶ Vedem sau auzim ceva care ne face să credem că un copil a fost, este sau riscă să fie rănit.
- ▶ Cineva împărtășește îngrijorarea că un copil a fost, este sau riscă să fie rănit.
- ▶ Un adult spune că a fost rănit în copilărie și credem că un alt copil poate fi acum sau în viitor expus unui risc de la aceeași persoană.

Unde raportăm o îngrijorare?

Tusla este agenția din Irlanda responsabilă cu asigurarea faptului că copiii sunt în siguranță și bine îngrijiți. De asemenea, oferă sprijin familiilor.

Dacă avem îngrijorări cu privire la bunăstarea sau protecția unui copil, trebuie să le raportăm lui Tusla. Puteți afla mai multe despre rolul și serviciile lor la:

În unele cazuri, este posibil să fie nevoie să raportăm îngrijorările la An Garda Síochána sau Tusla le poate împărtăși informații dacă este necesar.

Trebuie să raportăm îngrijorările, chiar dacă:

- ▶ Nu cunoaștem copilul sau persoana care ar fi putut face rău.
- ▶ Ne spuneți că îngrijorarea a fost deja raportată la Tusla sau An Garda Síochána.
- ▶ Mai târziu, decideți că vreți să retrageți ceva ce ați spus care a stârnit îngrijorare.

Consimțământul dumneavoastră și protecția copilului

De obicei, vom discuta îngrijorările noastre cu dvs. și vă vom explica de ce facem un raport.

Cu toate acestea, nu este necesar consimțământul dumneavoastră pentru a face un raport. Când vine vorba de protecția copiilor, legislația privind protecția datelor și Regulamentul general privind protecția datelor (GDPR) nu ne împiedică să împărtășim informații atunci când este necesar pentru a menține copiii în siguranță.

Ce se întâmplă mai departe?

După ce se face un raport, Tusla vă poate contacta pentru a culege mai multe informații. Scopul lor este să înțeleagă pe deplin situația, astfel încât să poată proteja și sprijini orice copil care ar putea fi în pericol.

Cooperarea dumneavoastră este importantă. Fără ea, Tusla poate întâmpina dificultăți în a ține un copil ferit de vătămări.

Servicii de suport

Înțelegem că acest proces poate fi dificil pentru dvs. și este posibil să aveți nevoie și de sprijin.

Există servicii disponibile pentru a ajuta. Multe dintre aceste servicii sunt gratuite și nu necesită recomandare. Pentru mai multe informații, vizitați site-ul HSE:

[Suport pentru sănătatea mintală
și servicii - HSE.ie](#)

Ce trebuie să faceți dacă aveți o îngrijorare

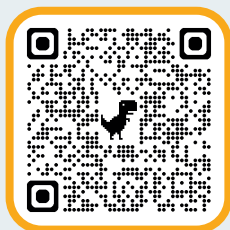
Dacă aveți îngrijorări legate de siguranța sau bunăstarea unui copil, nu rămâneți tăcuți. Raportați îngrijorarea dumneavoastră către Tusla și/sau An Garda Síochána.

Mai multe informații

Pentru a afla mai multe despre
Politica HSE privind protecția și
bunăstarea copilului, vizitați:

www.hse.ie/childrenfirst

Scanați codul QR sau vizitați: [https://
www.hse.ie/eng/services/list/2/
primarycare/childrenfirst/hse-child-
protection-and-welfare-policy/](https://www.hse.ie/eng/services/list/2/primarycare/childrenfirst/hse-child-protection-and-welfare-policy/)



Acest pliant este tradus în alte limbi.
Scanați codul QR de mai jos sau vizitați
[https://www.hse.ie/eng/services/list/2/
primarycare/childrenfirst/resources/
limits-to-confidentiality.html](https://www.hse.ie/eng/services/list/2/primarycare/childrenfirst/resources/limits-to-confidentiality.html)

